

„Нынѣ, о други, мужайтесь! Блюдите въ душѣ, Аргивяне,  
Стыдъ передъ всѣми людьми. Вспоминайте, друзья, о любезныхъ  
Дѣяхъ и женахъ своихъ, о добрѣ, о родителяхъ милыхъ,  
Живы-ль они у кого иль давно ужъ похищены смертью.

Именемъ вашихъ далекихъ семействъ умоляю васъ нынѣ: 665.  
Стойте недвижно въ бою, опасайтесь удариться въ бѣгство.“

Такъ убѣждая, онъ въ каждомъ умножилъ отвагу и силу.  
Съ глазъ ихъ въ то время Аѳина отвѣяла облако мрака,  
Бѣгомъ сгущенное: свѣтъ съ двухъ сторонъ имъ открылся блестящій  
И на ряды кораблей, и на поле всеобщаго боя. 670.  
Тутъ увидали они Пріамида со всею дружиной,  
Тѣхъ увидали Троянцевъ, что праздно стояли за битвой,  
Также и тѣхъ, что сражались вблизи отъ судовъ быстроходныхъ.

Не по душѣ показалось великому силой Аяксу  
Тамъ оставаться, куда отступили всѣ дѣти Ахеянъ. 675.

По карабельнымъ помчался онъ палубамъ, крупно шагая.  
Длиннымъ шестомъ потрясалъ, припасеннымъ для боя морского,  
Въ двадцать два локтя длиною, сколоченнымъ крѣпко гвоздями.  
Точно маѣздникъ, искусно конями умѣющій править,  
Выбравъ изъ многихъ коней четырехъ подходящихъ по росту, 680.  
Рядомъ ихъ всѣхъ занудаетъ и по-полю въ городъ погонить  
Людной дорогой большой, гдѣ мужчины и женщины, глядя,  
Будутъ ему удивляться, какъ онъ неустанно и ловко  
Съ лошади скакеть на лошадь, межъ тѣмъ какъ впередъ они мчатся:  
Такъ Теламонидъ по палубамъ многихъ судовъ корабельныхъ 685.  
Крупно и быстро шагалъ; до небесъ доходилъ его голосъ.

Онъ непрерывно и страшно кричалъ, убѣждая Ахеянъ  
Флотъ и палатки свои защищать. Но и Гекторъ великий  
Не оставался въ рядахъ густобронныхъ Троянского войска.  
Точно какъ черный орелъ съ высоты нападаетъ на стаю 690.  
Птицъ легкокрылыхъ, вблизи отъ потока пасущихся мирно,  
Быстрыхъ гусей, журавлей, а равно лебедей длинношеихъ:  
Такъ шлемовѣющій Гекторъ напалъ на корабль темноносый,  
Прямо впередъ устремляясь. И Зевсъ направлялъ его сзади  
Мощной рукою своей, ободряя все войско Троянцевъ. 695.

Тою порою предъ судами неистовый бой завязался.  
Ты-бы сказалъ, что два войска, усталости чуждыхъ и свѣжихъ,  
Въ битвѣ впервые столкнулись: такъ яростно было сраженье.  
И у сражавшихся дума такая была: Аргивяне  
Не полагали, что бѣгствій избѣгнуть, но гибели ждали. 700.